



Deutschland 2011, 4 Min., BlueRay, dt. OF, engl. UT



Deutschland 2012, 20 Min., BlueRay, dt. OF

GO TO THE DOGS

## GO TO THE DOGS

Jedes Frühjahr treffen sich hunderte von Menschen auf einer Wiese in Itzehoe, um einem Wettkampf beizuwohnen, den es so wohl nur hier und leidenschaftlicher ausgetragen nirgendwo anders gibt. Hier geht es nur um eines – „Die goldene Wurst“!

*Every spring, hundreds of people converge on a meadow in Itzehoe to attend a competition that probably only takes place here in such intensity. There is only one goal: the "golden sausage"!*

**Gerald Grote** arbeitet als Autor und Filmemacher und ist Leiter des Internationalen Naturfilmfestivals Green Screen. **Claus Oppermann** arbeitet seit zehn Jahren als Kameramann, Autor und Regisseur. Zuletzt waren sie mit „Schnee von gestern“ (NFL 2008) in Lübeck.

*Gerald Grote works as an author and filmmaker and is Director of the Green Screen International Wildlife Film Festival. Claus Oppermann has been working as a cameraman, author and director for ten years. They last took part in Lübeck with "Yesterday's Old Snow" (NFL 2008).*

R: Gerald Grote, Claus Oppermann B: Gerald Grote, Claus Oppermann  
K: Claus Oppermann, Srefan Lehmann, Daniel Wehrend D: Trudi und viele andere, sehr schnittige Kurzhaar- Rauhhaar- und Langhaardackel P: Gerald Grote, Claus Oppermann / EinfallsReich Filmproduktion

Fr 2.11.  
22:45h  
CS7

THE GREAT FLOOD 1962

## DIE GROSSE STURMFLUT 1962 AN SCHLESWIG-HOLSTEINS NORDSEEKÜSTE

Sechs Zeitzeugen berichten, wie die Naturkatastrophe in der Nacht vom 16. auf den 17. Februar 1962 ihre Halligen verwüstet, die Deiche zerstört, ihren Koog überflutet und das Vieh in den Ställen ertränkt. Es grenzt an ein Wunder, dass an Schleswig-Holsteins Nordseeküste keine Menschen sterben!

*Six eyewitnesses recount how the natural catastrophe wreaked havoc on their Hallig islands, destroyed the dykes, flooded their dyked land and drowned their cattle in its stables on the night of February 16, 1962. It is almost a miracle that not one human died on the North Sea coast of Schleswig-Holstein!*

**Martina Fluck**, 1963 in Leverkusen geboren, studierte Dokumentarfilm an der Hochschule für Fernsehen und Film München. Sie lebt seit 1997 in Heide und ist gerngesehener Gast des Filmforums („Theodor Storm ...“, NFL 2011).

*Martina Fluck, born in 1963 in Leverkusen, studied documentary film at Munich University of Television and Film. She has been living in Heide since 1997 and is a welcome guest in the Filmforum section ("Theodor Storm ...", NFL 2011).*

R: Martina Fluck B: Martina Fluck K: Jürgen Hoffmann P: Martina Fluck / Yucca Filmproduktion

So 4.11.  
13:45h  
CS7